

LA CONFECCIÓN DEL TEXTO DRAMÁTICO DE BRETÓN DE LOS HERREROS

VERÓNICA CHUMACERO ANCAJIMA
Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo

El libro *La confección del texto dramático de Bretón de los Herreros* de Miguel Ángel Muro¹ presenta un estudio sobre las obras dramáticas de dicho dramaturgo, quien las publicó no solo buscando la representación o concreción escénica, sino también el placer de la lectura imaginativa de sus receptores.

Buscando un acercamiento abarcador e integral del hecho teatral, el estudio sigue los planteamientos y métodos propios de la semiótica teatral. En ese sentido, la investigación se inicia con un deslinde terminológico que abarca la noción de texto común, texto literario y texto espectacular; y prosigue con el estudio de las formas de discurso y las modalidades de intercambio comunicativo del *texto dramático literario*; así como la información didascálica y acotacional del *texto espectacular*. En definitiva, estudia las obras dramáticas obedeciendo siempre a su fin último: la visualización en el escenario.

En el libro son sabiamente fundamentadas las características básicas del teatro bretoniano: *palabra sobre acción*, o el discurso verbal retórico, cualificado y monológico de personajes con gran capacidad oratoria que se impone a la acción; *ilusionismo sobre antilusionismo*, o el afán de verosimilitud que deriva en un realismo costumbrista; *educar divirtiendo por medio de una estructura simplificadora*, donde alcanza dicha finalidad siguiendo las claves tradicionales de los dramas clásicos españoles, esto es, construyendo un teatro aleccionador que se basa en la descripción de los defectos y excesos típicos de la sociedad de su tiempo, con un tono humorístico, de parodia sarcástica.

Se describen la pluralidad de formas discursivas que utiliza Bretón de los Herreros en su teatro: los *diálogos* ágiles y persuasivos, donde la palabra depende de la situación dramática y refleja el estatus social e ideológico del personaje; los abundantes *monólogos* técnicos, líricos y decisorios; los copiosos *aportes* dirigidos

¹ Miguel Ángel Muro, *La confección del texto dramático de Bretón de los Herreros*, Logroño, Universidad de la Rioja / Instituto de Estudios Riojanos, 2011.

a personajes o al público espectador; los escasos pero significativos *silencios y pausas*; así como *gritos y apelaciones directas al público espectador*.

Asimismo, este libro manifiesta el *carácter intertextual* de las obras bretonianas, analizando la presencia de numerosos refranes, proverbios y frases sentenciosas; de textos y frases latinas de naturaleza religiosa, de canciones del propio Bretón o tomadas de su entorno; de textos periodísticos de la época, de cartas con finalidad informativa o amorosa. De igual manera, muy imbricadas a la acción dramática, tenemos el estudio de la inclusión de citas literarias textuales, composiciones poéticas e incluso textos teatrales (metateatro).

Todas las formas discursivas mencionadas se transmiten a través de escasas y tipificadas modalidades de intercambio comunicativo que tienen como base la ideología burguesa de la época y que buscan el entretenimiento del público. Las relaciones *galantes y amorosas*, las *conflictivas*, ya sean de debate o discusión, los *largos parlamentos* ralentizadores de la acción dramática y que llegan a configurar verdaderos *discursos ideológicos*, son algunas de las modalidades que caracterizan a la obra dramática bretoniana y que son materia de estudio de la presente investigación.

La naturaleza del teatro bretoniano queda remarcada en el análisis que se realiza de las acotaciones. Se hace un recorrido que va del paratexto –título, *dramatis personae*, indicaciones preliminares, etc.– a las acotaciones propiamente dichas. En este apartado constatamos que la abundancia de la información didascálica se debe, principalmente, al hecho de que el autor pretende hacer una radiografía de la sociedad burguesa decimonónica.

En definitiva, la lectura de este estudio revela cómo Bretón lleva a cabo su finalidad didáctica («corregir las costumbres mediante la risa»), y al mismo tiempo defiende los valores ideológicos de su sociedad burguesa: «la familia, el trabajo, la posición social, el dinero, el hogar, la religión, el aprecio por el orden y por la jerarquía, el valor de la tradición, la experiencia y la seguridad, la primacía del hombre, de la persona de edad y del rico, sobre la mujer, el joven y el carente de medios» (pág. 23). Recomendamos la lectura de este libro, ya que su importancia trasciende su propio objetivo; es decir, no solo da a conocer el estilo literario y dramático de un gran comediógrafo, sino que su lectura contribuye a una mejor comprensión de todo el teatro español del siglo XIX.